

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

AÑO XIII

MONTEVIDEO, SEPTIEMBRE 15 DE 1924

N.º 457

En nuestro Recreo social de Malvin



Interesante nota gráfica de la plantación del Retoño del Arbol de Guernika, donado por el Escribano D. Ignacio Arcos Ferrand, el domingo 17 de Agosto de 1924, ante enorme concurrencia. El alma de la patria parecía vivir en aquella tarde serena y primaveral...



ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

Compra y venta de Propiedades, solares y campos a base de buenos títulos
Dinero sobre hipotecas. — Arrendamiento de campos

Oficina: MERCEDES, 917

Domicilio Particular: San Fructuoso 1239

Horario: Los días hábiles de 9 a 10 y de las 17 y 30 a 18 y 30

Horario: de 11 y 31 a las 13 y de las 20 a las 21, exceptuando los martes por la noche

Teléfono: «La Uruguaya» 2167 — Central

Teléfono: «La Uruguaya» 1118 — Aguada
MONTEVIDEO

AGENCIA AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars NEUMÁTICOS FIRESTONE LOHIGORRY Hnos.

Perfumería COLGATE & Co.
Droguería PARKE DAVIS & Co.

CALLE SARANDI 450
MONTEVIDEO

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA
LA FINÍSIMA TELA BLANCA - EN
90 CENTIMS. DE ANCHO - MARCA

“ETCHEKOAK”

Para dirección del depositario
dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

SUCESORES DE LORENZO ZABALETA
IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 — Montevideo

Especialidad en artículos de Mercadería, Juguetería,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono: LA URUGUAYA, 1082 (Central)

Dirección Telefónica: LOREZARAI

Aguasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cia.

Teléfono: La Uruguaya 1261, Aguada

AGENCIA “FORD”

Exposición y venta: CERRO LARGO 1128

TELÉFONO: «URUGUAYA» 1091, CENTRAL

MANUEL GUELLI y Cia.

IMPORTADORES

Talleres y Fábrica de Carrocerías: LIMA 4318

TELÉFONO: «URUGUAYA» 719, AGUADA

MATEO BRUNET & Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Castilla de Correo N.º 379 — Telegramas BRUNET

919 - Uruguay, 923

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos
introdutores de las verbas Pepita y Tropical, aceite
Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello,
Whisky Jehonnie Walker, Vinos seco, Mesa, Navarro,
Rioja, Garnacha marca “El Armiño”, coñac “Dos de
Mayo” y Aguas de Mondariz.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINA:

Calle Julio Herrera y Obes N.º 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA

Fundada en el año 1868

Escritorio: PARAGUAY, 1584

Teléfonos | La Uruguaya 727
| La Cooperativa 214

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Teléfono: La Cooperativa 2502

MONTEVIDEO



Los muchos años que lleva de fundado este Establecimiento, acreditado en toda la República, en la mejor garantía para ofrecer al público a precios relativamente baratos los productos de nuestra fabricación, bien conocidos por su buena elaboración.

Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Nueva Línea de Vapores

SERVICIO REGULAR

ENTRE

Hamburgo, Rotterdam, Amberes, Puertos del Norte de España
Brasil y Río de la Plata

FLOTA DE VAPORES

ABODI MENDI
AITZGORI MENDI
AGIRE MENDI
AIZKARAI MENDI
ALTOBIZKAR MENDI
ALTUBE MENDI
ALTUNA MENDI
ALU MENDI
ANDRAKA MENDI
ARANTZAZU MENDI
ARIAGA MENDI
ARINDA MENDI
ARITZ MENDI
ARNABAL MENDI
ARNOTEGI MENDI
ARNO MENDI
AROLA MENDI
ARAITZ MENDI
ARTAGAN MENDI

ARTEA MENDI
ARTIBA MENDI
ARTXANDA MENDI
ARTZA MENDI
ASTONDO MENDI
ATXERI MENDI
AXPE MENDI
AYA MENDI
BIZKARGI MENDI
ERETZA MENDI
GORBEA MENDI
IGOTZ MENDI
ILUNTZAR MENDI
JATA MENDI
ORDUNTE MENDI
UNBE MENDI
UPO MENDI
URKIOLA MENDI
URKO MENDI

Y VARIOS OTROS VAPORES ACTUALMENTE EN CONSTRUCCION

Para fletes e informes
dirigirse a

Houlder Brothers & Co. Ltd.

Edificio Houlder

Calle 25 de Mayo, 499

Buenos Aires

Houlder Brothers y Cia. Ll.

Corruto 352 - Montevideo

AVISOS ESPECIALES

CASA DE ENFERMOS Y CONVALECIENTES

del BACHILLER
Francisco Blanco Amaro

NUEVA PALMIRA. 1429

Frente al Sanatorio de los doctores Lengua y Velgo

Se reciben enfermos de **Medicina, Cirujía y Partos**

Asistencia médica libre

MONTEVIDEO

BOMBILLA PROFILÁCTICA del Dr. BECERRO DE BENGUA

de metal inoxidable, necesaria para el hogar, véndese al precio de \$ 2.50 c.u.

MATE HIGIÉNICO "IGON", digno complemento de la BOMBILLA PROFILÁCTICA,
Invento original y práctico; precio de c.u. \$ 2.50

Para pedidos, dirijase a su representante en Uruguay. — ARNALDO PEDRO PARRABERE.

SAN FRUCTUOSO, 1729

MERCEDES, 947

Teléfono "Uruguaya", 1118 (Aguada) MONTEVIDEO Teléfono "Uruguaya", 2167 (Central)

Eugenio J. Cazeaux

CONTADOR PÚBLICO

ARREGLA SUCESIONES - ADMINISTRA BIENES
HACE TODA CLASE DE OPERACIONES SOBRE CAMPOS, ETC

Escritorio: Calle Paysandú, 1520

Juan Antonio Paperán

MÉDICO-CIRUJANO

Consultas todos los días excepto los Jueves

Agraciada, 2791

Teléfono (Aguada) 1221

CARRUAJES
AUTOMÓVILES
POMPAS FUNEBRES

JOSE ROSSI & CIA.

LOCAL PROPIO:

CARMEN N.º 2181 y 2187

TELÉFONOS:

LA URUGUAYA, 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

CASA CENTRAL:

MERCEDES, 864—MONTEVIDEO



Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
De 9 a 19 y de 2 a 6

URUGUAY, 843

Calentador para Baño
SISTEMA

PINTOS RIOS

A gas o alcohol \$ 35, 45, 60, 65, 80 y 95
Baños esmaltados \$ 39. Av. 18 de Julio, 872

EUSKAL ERRIA

F. Echeagüe Azhorenza

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



Director - Redactor
PEDRO PARRABÈRE

AÑO XIII

MONTEVIDEO, 15 DE SETIEMBRE DE 1924

N.º 457

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1168

Proyecta inaugurarse el Colegio para el 1.º de Marzo de 1925

Tal es la grata noticia que nos complace en llevar a conocimiento de los asociados.

La Madre Cecilia Alzueta, Superiora de la Congregación "Hijas de San José", establecida en la calle Ganduxer 40, San Jerónimo, Barcelona, ha enviado un oficio al Consejo Directivo de "Euskal Erria", con fecha 31 de Julio de 1924, en el cual expone algunas ideas referentes a la fundación del Colegio, como también hace una salvedad sobre el número de Hermanas que ha de dictar las clases de francés y vasco, cuya proposición ha sido aceptada por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, luego por el Consejo Directivo con fecha 2 de Septiembre, a cuyo acto asistió una delegación especial de la primera de las Comisiones nombradas, compuesta por su Presidente el doctor D. Francisco Cortabarría y el Contador D. Lorenzo Zabaleta.

Puede considerarse, pues, un hecho, la fundación del Colegio, que será dirigido por las "Hijas de San José", de Barcelona.

La Comisión de Señoras, en su última sesión, hizo la clasificación de los grupos de damas que han de visitar a los asociados y a cuantos simpatizan con la idea de la fundación del Colegio, con el fin de arbitrar los recursos necesarios para llevar a la práctica tan importante obra.

Al efecto, se ha mandado confeccionar determinada cantidad de libretas, en las que constarán las cantidades que se reciban a tal fin.

Se ha determinado comunicar, oficialmente, a las "Hijas de San José", que se desea inaugurar el Colegio el 1.º de Marzo de 1925; telegráficamente se girará el importe de los pasajes con pedido de que, las Hermanas, se embarquen en Barcelona, con destino a esta ciudad, en el primer vapor que salga de aquel puerto, o sea el 4 del próximo Diciembre.

Por el resumen de las sesiones que publicamos en este número, se enterarán de otros pormenores relacionados con esta fundación.

Tocará, ahora, a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, desplegar una intensa actividad para la realización de estos propósitos, con lo que merecerán, con el triunfo que han de obtener, bien de la Institución, vinculando sus nombres, para siempre, a obra tan digna de aplauso.

Todos a una, deben contribuir, generosamente, a esta obra cultural, que hará mucho bien a toda nuestra progresista colonia vasca.

Mientras tanto, nos corresponde dejar constancia del esfuerzo que representa una fundación de esta naturaleza, llamada a tener gratísima resonancia en todos los círculos.

Nuestras correspondencias

DESDE SANTIAGO DE CHILE

De una carta dirigida por el R. P. José de Lizaso, Capuchino, actualmente en Santiago de Chile, a un asociado nuestro, transcribimos lo que sigue:

"Ayer domingo celebró, la colonia vasca de aquí, en nuestra Iglesia, la festividad de San Ignacio. En la víspera, se verificó una gran función en nuestro teatro. Todo era allí a lo basko. Era inmensa la muchedumbre que asistía; los actores, vestidos a la usanza, representaron a las mil maravillas. Un coro de "nescachas" cantó, admirablemente bien; la misa fué grandiosa; las poderosas voces de unos cuarenta jóvenes armaban en el recinto de la Iglesia. El sermón estuvo en basko; fué muy lindo y, los baskos y las baskas que hacía tanto tiempo que no escuchaban las predicaciones en basko, lo oyeron con mucha atención hasta que, a algunos, saltaban las lágrimas. Finalmente, al salir de la misa, todo el numeroso público compuesto de los baskos españoles y franceses, cantaron la marcha de San Ignacio. A continuación, fuimos invitados, por el Centro Basko, al almuerzo, en donde, acompañado de otro Padre amigo mío, gozamos mucho en compañía de más de 400 hermanos en Euskadi. Allí abundó la alegría santa y el orden perfecto. Se pronunciaron brindis y muchos discursos fueron aplaudidos frenéticamente. Después fuimos al frontón, en donde se desarrolló un bonito juego de pelota. Jugaron un basko español y francés, contra otro francés y español, ganando los colorados que lo componían el basko Larrañaga (de Elbar) y el francés Landeeta. Fué, este día, de gratos recuerdos para la colonia baska."

S. M. Alfonso XIII, en Bilbao

Telegramas recibidos de Bilbao anuncian que los Monarcas fueron objeto de cariñosas demostraciones.

El Presidente de la diputación les ofreció una recepción, a la que asistieron las autoridades civiles y militares, además de numerosas personalidades. El edificio de la diputación estaba lujosamente engalanado.

El Rey Don Alfonso pronunció un discurso, en el que expresó su amor a Vizcaya, así como su respeto y admiración por las tradiciones vizcainas. Elogió el idioma vasco, y dijo que debe ser cultivado, aunque sin olvidar al castellano, que es el idioma de la patria.

Los Monarcas visitaron después el Hospital civil, siendo recibidos gentilmente por las autoridades del establecimiento.

Los soberanos españoles fueron recibidos con toda solemnidad en la diputación de esta ciudad y después se realizó un desfile de los alcaldes de todos los pueblos de la provincia.

El Campeonato de Pelota

En un ambiente de leal fraternidad, continúa desarrollándose el Tercer Campeonato de Pelota, en nuestra sede social de la calle San José, cuyos partidos anunciamos por medio de la prensa, a los cuales asiste una concurrencia siempre numerosa.

Los partidos se verificarán los martes, jueves y sábados, por la noche, a las 9 y 30.

En la galería superior, se ha reservado un amplio palco para los señores Ministros de Francia y España, que ha sido engalanado con las banderas uruguaya, española y francesa, lo que ofrece un lindo aspecto.

La animación por el noble deporte de la pelota no ha decaído un solo instante y todo hace suponer, dada la puntualidad con que se verifican los partidos, de que la distribución de los premios dará motivo para que se verifique una buena fiesta que la anunciaremos con la debida anticipación.

Sentimos, en el presente número que, dada la falta absoluta de espacio de que disponemos, no podamos extendernos sobre un tema que nos resulta siempre simpático, cual es el de la pelota vasca.

Se reunió la Sociedad de Estudios Vascos

"La Nación" de Buenos Aires ha publicado, el 31 de Agosto, el siguiente telegrama:

La Sociedad de Estudios Vascos ha celebrado una reunión en el Palacio de la Diputación, presidida por don Julián Elorza y Alzpurá, Presidente de la Diputación Provincial de Guipúzcoa, acordando el programa de las Juntas que se celebrarán en Vitoria el 6 y 7 de Septiembre próximos.

Las diversas Diputaciones de la región han contribuido con su subvención al mantenimiento de la Sociedad de Estudios Vascos y a los diversos actos que con gran lucimiento se han celebrado durante el año transcurrido, como los del centenario de fray Diego de Estella.

La Sociedad manifestó su satisfacción y agradecimiento por la colaboración que a sus trabajos habían prestado varios profesores extranjeros interesados en el estudio de los pueblos antiguos de Europa.

Por la salud

LA MASTICACION ES UNA BASE DE LA BUENA SALUD

Con una cantidad moderada de alimentos sin cargadas condimentaciones, preparados con sencillez, sin salsas, lo más naturalmente posible, y procurando la abundancia de frutas, tenemos lo suficiente para reparar nuestras pérdidas orgánicas, pero ello a condición de

"Masticar bien". — Este es un "detalle", según algunos. Pero es un pormenor tan esencial, que de la buena masticación tanto como de una ración alimenticia prudente, depende nuestra salud.

Con esta vida febril que llevamos, corriendo a escape y masticando con la misma prisa con que lo hacemos todo, parecerá nuestro principio de la masticación lenta, una herejía. Pero ello es tan importante, que, o masticamos lo necesario o caemos sin remedio en el artrismo.

Si nuestra misión fuera tragar, nada tendríamos que decir. Cual ciertos ángeles que van comiendo y defecando, cumpliríamos nuestra triste misión; pero nuestro fin es un poco más elevado: vamos en busca de energía, de salud, de vida, de normalidad. Y, puestos en este terreno, ya el tragar sin masticar nos parecerá algo bestial.

"La primera digestión se hace en la boca", decían los antiguos y los modernos lo corroboran. Y el fundamento es que es necesario empapar, compenetrar los alimentos de saliva, proceso de insalivación, que transforma unas sustancias en otras (féculas ácidas en glucosas alcalinas; los almidones en dextrinas; etc.).

La insalivación perfecta, que se obtiene moviendo y triturando lentamente los alimentos en la boca, hace que alguna parte de ellos entre en las venas en la misma boca, aligerando así el trabajo del tubo digestivo.

Además la saliva es microbicida y lubricante. Por la primera cualidad, mata no pocos microbios de las comidas. Gracias a la segunda, arrastra a los restantes hacia el tubo digestivo, donde los destruyen los colibacilos.

La masticación insuficiente de los apresurados, de los que tragan, deja la boca llena de microbios.

"Debo mi salud — escribe una eminencia médica — al hecho de haber aprendido a masticar y a comer con calma."

O masticamos bien, comemos despacio e insalivamos los alimentos a conciencia, o no hay salud posible para nosotros; el terrible artrismo se ha lanzado en carrera triunfal sobre un carro de dos ruedas. Ellas son:

Demasiada e impropia comida. — Masticación rápida. — Rotas estas ruedas, el artrismo, y con él su séquito de dolencias, quedan atascados.



"IMPARCIAL"—

Con alto prestigio intelectual ha aparecido, el 1.º de Septiembre, el nuevo colega "Imparcial", bajo la competente dirección del periodista don Eduardo Ferrelis.

Diario movido, interesantísimo, con sus secciones convenientemente distribuidas, con grandes y nobles aspiraciones, será uno de los paladines que han de contribuir, directamente, al progreso nacional, desde que, en su tribuna, su digno Director, dictará orientaciones sanas inspiradas por el corazón y por su amor a la patria.

Saludamos al colega amigo que surge a la vida, lleno de bríos, mientras le auguramos completo éxito en su labor de sacrificio.

"ACTUALIDADES"—

Con este nombre ha aparecido, en esta capital, la importante Revista dirigida por los hermanos Rimbau y editada por la casa Barreiro y Compañía.

Se trata de una publicación hermosísima, impresa en inmejorable papel; contiene, siempre, notas gráficas de palpitante actualidad, composiciones literarias ilustradas con gusto y conciencia; presenta una carátula novedosa, que hace honor a su autor; además, ofrece páginas impecables, como para todos los gustos.

"Actualidades" viene a llenar un vacío.

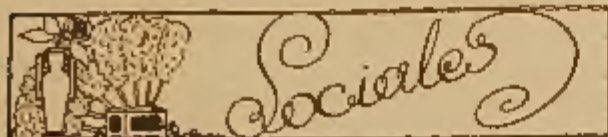
Hacía falta, en nuestro ambiente, una Revista de esta naturaleza, cuya publicación representara un esfuerzo que mereciera aplausos. Ella honrará al Uruguay en todos los puntos que visite.

Por nuestra parte, nos hacemos un deber en recomendar "Actualidades" a todos nuestros asociados y consocios.

Tendrán, con ella, sana lectura y pasarán momentos de grato esparcimiento espiritual.

Es una publicación que merece el más decidido apoyo y aplauso.

Vaya, a su Dirección y a su Administración, representada ésta por el señor Guerrero, nuestra cordial felicitación.



† Lucrecia Aramendi de Errazquin

Ha fallecido, en nuestra capital, el 30 del pasado Agosto, la meritoria dama doña Lucrecia Aramendi de Errazquin, hija del que fuera uno de los entusiastas fundadores de "Euskal Erria", don Hermenegildo Aramendi.

Buena, cariñosa, de nobles sentimientos, fué siempre la mujer superior que sabe desenvolver su misión de manera dignísima.

El recuerdo de su nombre lo conservarán cuantos cultivaron su amistad leal.

En esta hora de profunda pena, enviamos nuestras sentidas condolencias a todos sus deudos, mientras nos inclinamos ante esta tumba recién abierta.

† D. José García Conde

Ha fallecido, el 31 de Agosto, el meritorio caballero español D. José García Conde que, durante varios períodos, había sido dignísimo Pre-

sidente del Club Español. Recordamos que, para la última fiesta anual, el señor García Conde había excusado su inasistencia por encontrarse algo enfermo.

Hombre digno y bueno, lamentamos su muerte mientras, esta Revista, envía sus condolencias a todos sus deudos.

† Concepción S. de Beignatborde

El 20 de Agosto falleció, en Buenos Aires, la señora Concepción S. de Beignatborde, dama muy estimada por sus bellas prendas personales; esposa y madre cariñosa, no hacía aún dos meses que había perdido a su esposo después de haberle acompañado durante 50 años.

Cuantos cultivaron su amistad conservarán de ella los mejores recuerdos.

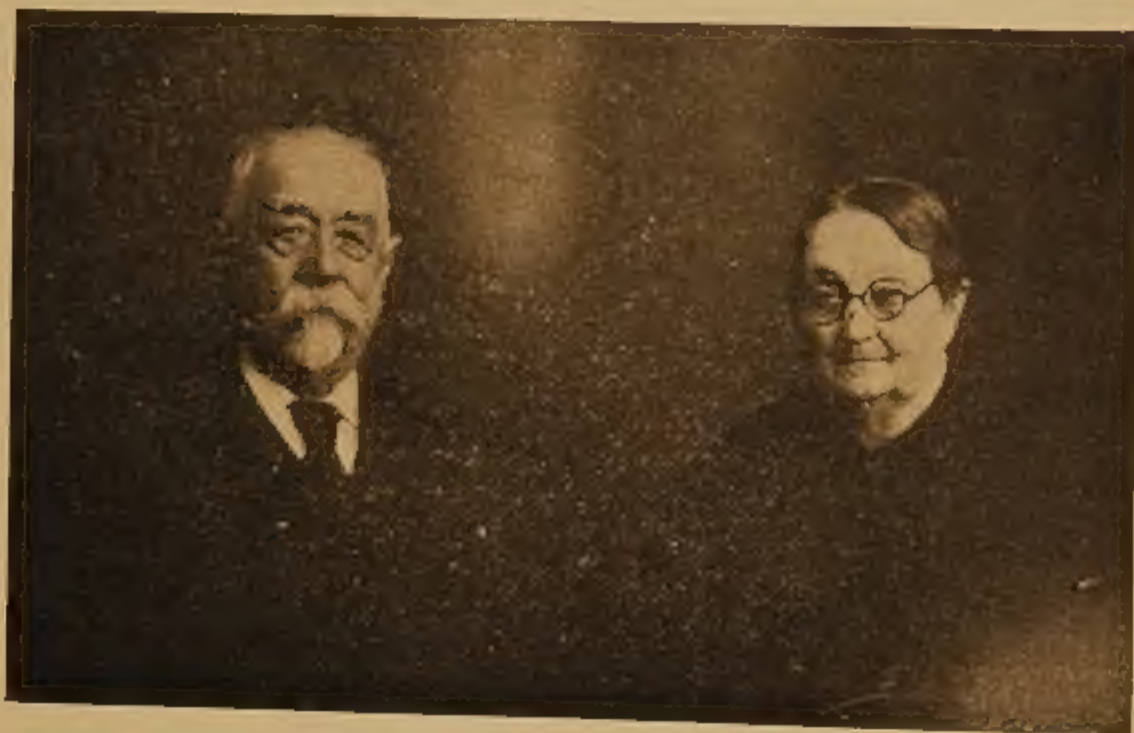
Sus restos fueron inhumados en el Cementerio del Norte.

La extinta era madre política de nuestro común amigo D. Sebastián Urquijo.

Nuestro sentido pésame a sus deudos.

De José María Sarasola

Hemos recibido un atentísimo saludo de nuestro meritorio conocido el señor D. José María Sarasola, desde León, España. De allí pensaba diri-



Ofrecemos el retrato de los esposos José Beignatborde y Concepción Salagoity de Beignatborde; el primero falleció en Chascomús, Argentina, el 4 de Junio de 1924 y, su esposa, el 20 de Agosto, en Buenos Aires. Iban a celebrar, a mediados de Julio, los sesenta años de sus desposorios.



girse a Suiza y después a Bélgica, acompañado de nuestro amigo don Alfonso Alkand.

Don José María Sarasola nos ha encomendado la misión de presentar "sus saludos a los buenos amigos de Euskal Erria, amabilísimos siempre", tarea que, por medio de las presentes líneas, cumplimos con agrado, mientras deseamos, a tan buenos viajeros, realicen su gira con toda felicidad.

Boda Etchevarne-Cabrera

En la ciudad de Melo acaba de realizarse la boda de la interesante señorita Eusebia Cabrera Helguera con el señor Andrés Etchevarne Bidart. Actuaron como padrinos, en la ceremonia religiosa, D. Félix Cabrera y nuestra consocia Mariann Bidart de Etchevarne. Ambos contrayentes han recibido muchas felicitaciones de sus amistades, como igualmente numerosos obsequios de subido valor. Les deseamos felicidad.

Fiestas y reuniones

El 4 de este mes, en la hermosa residencia de la joven señora María Fermína Altzabe de González, esposa de nuestro consocio D. Alberto González, se verificó una interesante reunión social, de la que participaron muchas de sus amistades. Se pasaron momentos de grato esparcimiento y amena sociabilidad.

—Muy brillante resultó la fiesta que, organizada por las señoritas Olucha Souza, Cálca Beloqui o Margarita Cáceres, se realizó en nuestro Recreo social el 7 del actual.

El amplio y cómodo local fué redido galantemente por sus autoridades a la señora Josefina Ibarroyen de Beloqui quien, usando de la bondad y disposición que la caracterizan, contribuyó, en toda forma, al mayor realce de la fiesta.

Después de hacer los honores a un exquisito almuerzo, se balló hasta altas horas de la tarde.

La fiesta tuvo en todos sus aspectos un delicado ambiente de distinción y sociabilidad, participando de ella conocidas familias.

D. Ignacio Arocena

Para el 30 de este mes se anuncia el regreso de nuestro amigo don Ignacio Arocena, después de realizar una interesante gira por las principales ciudades del viejo mundo. Viaja con salud, después de haber cumplido sus propósitos. Le anticipamos nuestra salutación de bienvenida.

Desde París

Nuestro consocio D. Juan Bautista Bidart, desde París, ha enviado un atento saludo a los asociados, cuya fineza agradecemos sinceramente, mientras deseamos que cumpla sus aspiraciones.

Alegrías del hogar

Tenemos la satisfacción de consignar que, el hogar de los esposos Joaquín Izulbejerres-América Sanx de Izulbejerres, se ha visto favorecido con el nacimiento de un niño, al cual pusieron el nombre de Orlando Walter. Presentamos nuestras felicitaciones a sus padres y agradecemos la gentil tarjeta que, participando este fausto acontecimiento, fuera dirigida a la Dirección de esta Revista.

Viajeros

Partió para su estancia, situada en el interior de la República, el miembro del Consejo Directivo, don Martín Beldosteguy.

—Hállase en su estancia "Buena Vista", en el departamento del Durazno, el compañero de labor D. Esteban Leonis.

—Ha llegado del Interior nuestro consocio don Pedro Indurain acompañado de su joven esposa.

—Regresaron de Buenos Aires D. Manuel Mujica y señora, que asistieron al sepelio de la señora Concepción S. de Beignatborde.

Enfermos

Se halla totalmente restablecido el apreciado consocio D. Fermín Osácar, que había estado bastante enfermo. Nos alegramos de ello.

—Restablecidas la señora Martina U. de Beldosteguy y las señoritas Cirila y Rosita Beldosteguy.

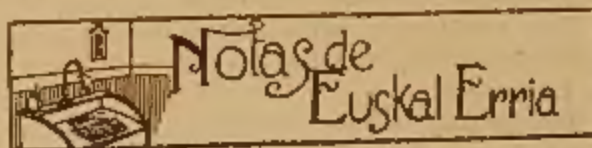
—Se encuentra en vías de completo restablecimiento nuestro amigo el señor Fidel Gamalde.

—Hállase mejorada la señora Maruja Lavie de Gorriti y su hijo Adolfo Jorge.

—Enferma nuestra consocia la señora Josefa E. de Mujica.

Agradecimientos

Los dondos de Josefa Urriaza de Tolosa, muy agradecidos.



Consejo Directivo

ACTA N.º 488

Sesión del 19 de Agosto de 1924

Reuníose el Consejo Directivo de "Euskal Erria" bajo la presidencia del señor Ramón Irulzoz, y con asistencia de los miembros Juan B. Bidegaray, Luis San Martín, Esteban Leonis, Domingo Larralde, José Mariezcurrena, Matías Gam-

boa, Juan B. Caillava, Tristán Aguerre, que actuó como Secretario, y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 487.

—Se declararon incorporados a la Institución las personas presentadas en la sesión anterior.

—La Sociedad Propietarios de Carpintería acusa recibo de la nota enviada por el Consejo anunciando su constitución.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Saturnino Pintos Ríos	\$ 380.00
" " " "	" 11.20
" " " "	" 3.50
Balastro para el terreno	" 18.00
A Cándido Collado	" 8.00
A Pedro Belseguy	" 10.45
A Marízcurrena Hnos.	" 2.80
A la casa Remington	" 2.00
A Ventura y Hernandorena	" 12.10
A Diconca y Pons	" 40.00
A Eugenio Arín, buffet fiesta del 17 de Agosto y varios	" 4.93
A Emilio Pazos, portería	" 2.50

—Se resolvió el envío de una nota al Consejo Nacional de Administración relacionada con el pedido de rebaja en la tarifa de la luz eléctrica.

—Consideróse la necesidad de instalar un pozo para la obtención de agua para el Recreo social de Malvín y riego de las plantas, lo que se resolvió en principio.

—Se propusieron como socios:

Arturo Arraga, Suscriptor, N.º 2437, presentado por los señores Martín José Marízcurrena y José Marízcurrena.

Alberto Miranda, Cooperador, N.º 2438, por Fidel Garayalde y Lorenzo José María Zabaleta.

Gonzalo Cordero, Cooperador, N.º 2439, por Gregorio Servetill y Pascual Spera.

Carlos Codina, Cooperador, N.º 2440, por Gregorio Servetill y Pascual Spera.

Alejandro Hounié Lavista, Activo, N.º 2441; Juan Carlos Ponce, Cooperador, N.º 2442, por Felipe Bordach y Valentín Echenique.

Juan Lavignasse, Activo, N.º 2443; Julián Lavignasse, Activo, N.º 2444, por Pedro Belseguy y J. Lavignasse.

José Nazábal, Activo, N.º 2445, por Ramón Iráizoz y Esteban Leonis.

Carlos Scarone, Cooperador, N.º 2446, por Rogelio Naguñ y Pedro Belseguy.

Juan Carlos Planeles, Cooperador, N.º 2447; José Rolando, Cooperador, N.º 2448, por Fermín Leonis y F. Bordach.

ACTA N.º 489

Sesión del 26 de Agosto de 1924

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" celebró sesión, bajo la presidencia del señor Ramón

Iráizoz y con asistencia de los miembros Juan B. Bidegaray, Matías Gamboa, Ignacio A. Belderrain, Domingo Larrañe, José Marízcurrena, Tristán Aguerre, que actuó como Secretario, y el Secretario General.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 488.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior.

—El señor Caños Racine envía una comunicación relacionada con las plantaciones que se realizan en Malvín, bajo su dirección.

—El "Uruguay Onward Club" invitaba al Consejo para la inauguración de su nueva sede social, a cuyo acto asistieron delegados del Consejo. Se resuelve contestar su nota en términos fraternos.

—La Hermana Cecilia Alzueta, Superiora de las "Hijas de San José", de Barcelona, envía una nota al Consejo Directivo, relacionada con diversas aclaraciones que formula al proyecto de contrato enviado por el Consejo. Considerada, pasa a la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

—El "Touring Club Uruguayo" comunica la constitución de su nueva Comisión Directiva.

—El señor Ministro de España anuncia que presenciara el Campeonato.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

A Desalvo y Revello	\$ 91.40
A Antonio Franco	" 139.45
Compañía del Gas	" 10.00

ACTA N.º 490

Sesión del 2 de Septiembre de 1924

En la sede central, reunióse el Consejo Directivo de "Euskal Erria", con la presidencia del señor Ramón Iráizoz y con asistencia de los miembros Juan B. Bidegaray, Luis San Martín, Juan B. Caillava, José Marízcurrena, Matías Gamboa, Tristán Aguerre, que actuó como Secretario y el Secretario General y Director de la Revista social.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 489.

—Se autorizó la colocación de ladrillos en los cancheros del Recreo social de Malvín, como también se colocará balastro, por la suma de \$ 50.00, cuyo trabajo se encomienda al señor Martín Larrañeta.

Café y Bar "LA OPERA"

Caja especial en minutos a todas horas del día y de la noche. Vinos finos y licores de todas clases. — Santiago Catena y Cía.

LINERS 1285 y JUNCAL 1284

Montevideo

—El señor Juan Bautista Bidart desde París envía un saludo a los asociados, cuya atención se agradece.

—Se autorizó el pago de \$ 130 00 al señor Julián Labaoca.

—Resuélvese invitar, para presenciar el Campeonato, al señor Cónsul de España y al Presidente de la Comisión Nacional de Educación Física.

—La Secretaría General presenta el Balance del Movimiento de socios y valores y el de Tesorería, correspondientes a Agosto de 1924, con la nómina de los socios eliminados mientras se da cuenta del número de socios Activos, Suscriptores y Cooperadores, con que cuenta actualmente, la Institución.

—Penetran en sala el doctor Francisco Cortabarría Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y D. Lorenzo Zabaleta, que concurren a sesión en representación de esta Comisión y de la de Señoras.

El doctor Cortabarría informa que se ha estudiado, entre las Comisiones de Beneficencia y de Señoras, la nota pasada por el Consejo Directivo de la Madre Cecilia Alzueta Superiora de las "Hijas de San José", de Barcelona, resolviendo aceptar la propuesta de la referida religiosa para que exista, en el Colegio a fundarse, una sola profesora de lengua francesa y dos de idioma vasco; además, comunica que, en la sesión celebrada por ambas Comisiones el 31 del pasado Agosto, se acordó que vengan dichas Hermanas en los términos expresados por la Hermana Cecilia Alzueta en su carta del 31 de Julio del corriente año, que dichas religiosas vengan con dos meses de anticipación; que se les gire la suma solicitada de 11 700 pesetas para gastos de pasaje y, además, 300 pesetas para gastos imprevistos, que el señor D. José Aguirre firme el contrato al referendado y, una vez aquí las Hermanas, dicho contrato se ratificará, que se comunique a las Hermanas que se desea inaugurar el Colegio el 1.º de Marzo de 1926 y que éstas se embarquen por tanto, en Barcelona en el primer vapor que salga el 4 de Diciembre próximo. El Consejo Directivo, estudiado este asunto con la detención debida, resolvió, unánimemente, aprobar las conclusiones a que arribaron las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras lo que se comunicará a las "Hijas de San José". Facilitase a las mismas Comisiones para que realicen los gastos necesarios y los trabajos que se relacionan con esta fundación arbitrar fondos, alquilar un casa en que se ha de establecer el colegio, realizar la propaganda que se requiera en una palabra, se les dan a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras las facultades ne-

cesarias y oportunas para realizar esa fundación, de conformidad con lo que establecen los Estatutos. El Consejo otorga, además, un voto de confianza a las Comisiones mencionadas. En consecuencia, se enviará a la Madre Cecilia Alzueta y al señor José Aguirre una nota, comunicándoles o resolviendo.

Se dio cuenta de haberse enviado una nota de agradecimiento al paisajista D. Carlos Racine, por el concurso valioso que prestó a la Institución dirigiendo las plantaciones de los árboles en el Retiro social de Malvín.

Se autoriza la impresión de 50 000 recibos para los socios.

—Se propusieron como socios, según las planillas 72 y siguientes, que corresponden a Septiembre de 1924.

Juan Pablo Martínez Ibáñez, Cooperador, número 2449, presentado por los señores José Mariacurruena y Pedro Parrabère.

Horacio Peirano Cooperador, N.º 2450, por J. P. Baruañdo y M. Lavignasse.

José Alberto Vázquez, Cooperador, N.º 2451 por A. A. Alonso y Julio M. Rocua.

Julio César Roldós, Cooperador, N.º 2452, por Miguel Zalacaín y Pedro Beiseguy.

Pedro Salvetto, Cooperador, N.º 2453, por Jose Lizarraga y José Mariezcurrena.

Alberto Brandón Cooperador, N.º 2454, por Jesús Alfredo Moratorio y Manuel Mujica.

Jeremías Batista, Cooperador, N.º 2455, por A. Aiscar y Felipe Bordaeh.

Waldemar Grillo Escandeur, Cooperador, número 2456, por Domingo Elizalde y Pedro M. Osácar.

Manuel Narváez, Cooperador N.º 2457, por Pedro M. Osácar y Domingo Elizalde.

Román G. de Patejá, Cooperador, N.º 2458, por Domingo Elizalde y Pedro M. Osácar.

Domingo A. Biestro, Cooperador, N.º 2459, por Alfredo G. Galain y M. Starost.

Agustín Vaccaro, Cooperador N.º 2460, por Manuel Mujica y Eugenio Arín.

Sabino Alvarez, Activo, N.º 2461, por Eugenio Arín y Manuel Mujica.

Agustín Zubeldía Activo, N.º 2462 por Manuel Mujica y Eugenio Arín.

Manuel Manzanares, Cooperador N.º 2463, por Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Bernardo Vileneuve, Activo, N.º 2464, por Sebastián Etchebarne y Pedro Parrabère.

Juan Silveira, Cooperador N.º 2465, por Luis Tállez y M. Silva (hijo).

Silvino De León, Cooperador, N.º 2466, por Ademar Ayala y Juan Gogorza.

Juan A. Gaarda, Cooperador N.º 2467, por R. Pérez y José Arbiza.

José Massoué, Cooperador N.º 2468 por A. Puga y Juan Arjibay

Antonio Sánchez Cooperador N.º 2469, por A. Puga y Juan Arjibay

Guillermo S. Amesola, Cooperador N.º 2470 por Alejandro A. Alonso y E. Lados.

Juan C. Frimbel Cooperador N.º 2471, por Carlos Gorriti y Humberto Gorriti

Antonio Rovagno, Cooperador N.º 2472, por Humberto Gorriti y Manuel Majica

Guillermo Arribas, Activo, N.º 2473, por José Luis Gamboa y Matías Gamboa

Se levantó la sesión a las 11 p. m. habiendo comenzado a las 9 y 15

ACTA N.º 491

Sesión del 9 de Septiembre de 1924

El Consejo Directivo de "Euska Erria" celebró sesión bajo la presidencia del señor Irázola y con asistencia de los miembros Bidegaray San Martín, Gamboa, Larrañaga, Markezurrena, Caillava Aguerre, que actuó como Secretario, y el Secretario General.

—Leída se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 490.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la reunión anterior, del N.º 2449 al 2473

—Se propusieron como socios

Isidoro Campos, Cooperador, N.º 2474 presentando por los señores Sebastián Echebarne y Pedro Parrabère

Ramón Rodríguez Correa, Cooperador, N.º 2475 por F. Harrison y R. Rujo

Alberto González Azcorbe, Activo, N.º 2476, por Juan B. Igon y Pedro Parrabère

L. Ricardo Silva Oxcobi Activo, N.º 2477, por A. Michellini y Pedro E. Balseguy

Santiago Aramburuz, Cooperador, N.º 2478 por V. González y Florencio Erraguerena

Pedro Turón Activo, N.º 2479, Carlos Turón Activo, N.º 2480; Juan Athor, Activo, N.º 2481

Pedro Jaurena, Activo, N.º 2482, Domingo Bonanet, Activo, N.º 2483, Pedro Orzá, Activo, número 2484, Domingo Idiattegaray, Activo, número 2485, Juan Cazères Moussquez, Activo N.º 2486

Sebastián Adaco Activo, N.º 2487, Ricardo A. Irigoyen, Suscriptor, N.º 2488, Raúl G. Irigoyen Suscriptor, N.º 2489, presentados por los señores Manuel Majica y Martín José Markezurrena

Se tributa un voto de apausa a los señores Martín José Markezurrena y Manuel Majica por sus trabajos para la incorporación de nuevos socios

Se tributa un voto de apausa a los señores Martín José Markezurrena y Manuel Majica por sus trabajos para la incorporación de nuevos socios

Tratáronse asuntos de carácter interno levantándose la sesión a las 10 y 40, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

Comisión de Señoras

ACTA N.º 258

Sesión del 30 de Agosto de 1924

La Comisión de Señoras de "Euska Erria" celebró sesión bajo la presidencia de la señora Rosa G. de Iguain, y con asistencia de los miembros Carolina B. de Bartabarra, Francisca S. de Maimó, Paula U. de Alondarain, Dolores S. de Gortari, Emilia L. de Salaberry, Josefina I. de Beloki, Mariana B. de Echebarne, Dominga S. de Pérez, Antonia U. de Salavarría, Clementina B. de Donazaray, María Domomera I. de Lizarraga, Mariña Cortabarría, Eugenia Goñi que actuó de Secretaria, y el Secretario General.

Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 257

La señora Tesorera entrega a la Tesorería central, por intermedio de la Secretaría General, la suma de \$ 114.00 por concepto de las cuotas de socias

—Se aprobó el balance del último trimestre

Se propusieron como socias

Dolores H. de Iglesias, presentada por Josefina I. de Beloki y Eugenia Goñi,

Gala Vicent, por Josefina I. de Beloki y Eugenia Goñi

Margarita Pons Ferrer de Biagaray, por Francisca S. de Maimó y Juana Bidegaray de Abal

Elvira Peña de Gascue, por Francisca Sarasua de Maimó y Eugenia Goñi

Emilia E. de Villeneuve, por Mariana B. de Echebarne y Mario Pascual de Echebarne

—Nómbrense a las señoras Carolina B. de Bartabarra, Francisca S. de Maimó, Josefina I. de Beloki, Rosa G. de Iguain y Antonia U. de Salavarría, para visitar a los pobres en el mes de Septiembre

Excusa su asistencia la señora María Luisa Echebarne de Salaberry

La señora María I. de Villar envía \$ 5.00 para la semana

Se hizo la distribución de las secciones con el fin de arbitrar recursos para la fundación de Colegio

Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción señoras doña Francisca Cortabarría, Lorenzo Zabalaeta, Francisca Goñi, Martín José Markezurrena, Juan Oyhenart, Francisco Garayalde y Ange Magirena que desempeñó la Secretaría

Leíóse la nota enviada por la Rda. Madre Cecilia Alzueta Superiora de las Hijas de San José, de Barcelona, en la cual anuncia que aquel Instituto, dado el personal disponible no puede ofrecer más que una profesora de lengua francesa y dos de idioma vasco.

GABRIEL SAUBIDET

CONSIGNATARIOS DE MADERAS

Representantes de

BRUNER ROSAT y Cia.

POZOS DEL REY N.º 1337 — MONTEVIDEO

El doctor Cortabarría comunicó que, reunidos los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, habían determinado lo que sigue, que se ponía en consideración de la Comisión de Señoras

1.º) Que vengan las dichas Hermanas en los términos que expresan en su carta

2.º) Que vengán con un par de meses de anticipación

3.º) Girar la suma que solicitan para pasajes, por la buena situación del cambio, más 300 pesetas para imprevistos,

4.º) Que el señor José Aguirre firme el contrato "ad referendum" y, una vez aquí las Hermanas se ratificará

Se acuerda comunicar, también, a las Hermanas, que la apertura del Colegio se verificará el 1.º de Marzo de 1925 consultar al Consejo y pedirle autorización para alquilar una casa

La Comisión de Señoras confirmó, en forma unánime, la resolución de los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción

—Nómbrense al señor Presidente y al señor Zabala para que, en nombre de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras se presenten al Consejo Directivo solicitándole su conformidad para todo lo relacionado con la fundación del Colegio

Autorízase la impresión de las libretas numeradas para arbitrar recursos.

Se aprobó el reglamento provisorio de recursos y servicios fúnebres para los socorridos pobres que fallezcan

Se resuelve realizar el funeral por los socios fallecidos, si fuere posible, el 12 de Octubre

Se levantó la sesión a las 19, habiendo comenzado a las 16 y 30

Administración de la Revista «Euskal Erría»

MES DE AGOSTO DE 1924

DEBE

Agosto 1—Existencia en Caja	\$ 6 92
Agosto 27 Recibido de Juan Arcecha	
ren por concepto de avisos	" 114 70
De Tesorería	" 40 00

Suma

\$ 161 62

HABER

Ago 31 Pagado a "La Esena Prensa", por Impresión de los números 454 y 455	\$ 115 00
A Pedro Parrabère, redacción	" 21 00
A Juan Arotcharen comisiones	" 6 94
Smeraldi y Zanotti 1.º clase	" 1 06
Conducción Revista	1 0
Saldo que pasa a Septiembre	17 68

Suma

\$ 161 62

A. I.

Manuel Mujica,
AdministradorProvisión y Frambrería **"PARAISO DEL CORDON"**
PRATO & IÑIGUEZ

Casa especialista en fruta, fiambras, aves, conservas dulces, etc., lechón al horno, tallarines, ravioles, capellets y moñas elaborados en la casa.—18 DE JULIO 1602, esq. Piedad.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS

Agosto de 1924

MOVIMIENTO DE VALORES

ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CASILLEROS	CARNETS Y VARIOS
58			603	Existencia en 31 de Agosto de 1924:					
				Impagos atrasados según lista N° 153	4 00	222 00	120 00	48 00	
	603		603	Recibos hechos s/llista N° 154		603.00	60.00		
	34		34	Recibos hechos, según lista N° 155	32.00	34 00			
				Ganancias y Pérdidas Recibo No 46 543, de Julio de 1924					1.00
				Tres caracis					0.45
58	637		637	Sumas	96 00	859 00	180 00	48 00	1 45
				Impagos de este mes	6 00	150 00	72 00	33 00	
	12		12	Borrados a guros, con deudas, del N° 808 al 909	30.00	709.00	108 00	15.00	1.45
					2 00	49 00			
58	625		625	Socios que pasan al mes de Septiembre de 1924					

RESUMEN

1 45
15 00
108 00
660 00
28 00

Jedr Gavallier

Secretario General

Efectivo recibido del Cobrador, s/caja, \$ 812 45

1950

La Caja de la Comisión de Señoras

de «Euskal Erria» desde Junio 1.º a Agosto 31 de 1924

INGRESOS

A Cuotas de Socas

Recibido durante los meses siguientes, por este concepto según libro Nómina de Socas:

En Junio	+	+	+	+	+	+	+	+	+	\$	156	
" Julio	+	+	+	+	+	+	+	+	+	"	167 50	
Agosto	+	+	+	+	+	+	+	+	+	"	171 00	\$ 507 00

A Caja de Caridad

Resultado obtenido de una parte de los libros donados por la señora L. A. de Errazquin

" 2 00 \$ 509 00

EGRESOS

Por Comisiones

Pagado al cobrador Sr. Aratcharen, su comisión de 10 % sobre su cobranza en los meses de

Junio	sobre	\$	154 00																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
-------	-------	----	--------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Por Caja de Caridad

Socorro prestado a varios necesitados, según Libro de C., en los meses siguientes

Junio	+	+	+	+	+	+	+	+	+	\$	7	
Julio	+	+	+	+	+	+	+	+	+	"	6 00	
Agosto										"	3 00	\$ 153 00

Por Tesorería Central

Nuestra entrega a Tesorería Central, para el crédito de la Sección Beneficencia e Instrucción

En Junio, según libreta	+	+	+	+	+	+	+	+	+	\$	104 00	
" Julio " "	+	+	+	+	+	+	+	+	+	"	91 85	
" Agosto " "	+	+	+	+	+	+	+	+	+	"	114 00	" 309 85 \$ 509 85

S E U

V. B.

Monchealeo, Agosto 31 de 1924

Rosa G. de Iguain,
Presidenta

Eugenia Goñ
Secretaria

Maria B. I. de Lazarraga,
Tesorera

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Oculista. — Ex-Asistente de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París. De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la calle Uruguay 945. Tel. La Uruguay, 3045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico-partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. ELBIO MARTÍNEZ PUETA. — Especialista de las enfermedades de oídos, nariz, garganta y ojos. Consultas de 3 a 5 p. m. — Traslado su Consultorio a la calle Paysandú, 889.

Dr. DELGER. — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis. Consultas todos los días, de 3 a 7 y 30. — Calle Ituzaingó, 1317.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta, de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano dentista. Lima, 1414. Hora fija. Teléfono Uruguay, 460 (Aguada).

SEVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales. — Yl, 1290 esquina San José.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. — Traslado su escritorio a la calle Misiones, núm. 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléfono 3329, Central.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. Traslado su escribanía a la calle Sarandí, 610. Teléfono: La Uruguay 108, Central.

DIVERSOS

ANTONIO IRIGOYEN. — Café y Cervecería, 25 de Mayo, 555 y 559. — Teléf. Uruguay 907. Central.

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 306.

SOMBRERERÍA "AU COEUR DE PARIS", de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esquina Ituzaingó.

ENRIQUE MUNNE Y Cia. — Almacén por mayor. Comisiones y consignaciones. — 25 de Mayo, 712. — Escritorio: Paraná, 717. — Depósito de frutos: Avenida Gral. Rondeau, números 1952, 1962 y 1970.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y transportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas). — Teléfono: La Uruguay 131, Unión.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de masaje. — Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas de 14 a 16. — Venezuela, 1339, casi esq. Agraciada. — Teléfono: La Uruguay 1906. Aguada.

LIBRERÍA
PAPELERÍA
IMPRESA
ENCUADERNACIÓN
TIMBRADOS

La Popular

18 DE JULIO 1974
MONTEVIDEO

CASA
FUNDADA EN EL AÑO 1888

Tienda "San Francisco"

Calle Colón esquina Cerrito
MONTEVIDEO

Antigua Casa de absoluta confianza
Teléfono: La Uruguay, 2281 (Central)

Aceite "Manzanares"

El más fino puro de Oliva, actualmente el de todas las familias.

Gran variedad en conservas de pescados de las mejores fábricas del cantábrico.

Sardinias legítimas en aceite y tomates latas desde 150 gramos a 1 kilo. Langostin, Percebes al natural y compuestos. Vieiras, Berberechos, Navajas, Pulpo al natural, Anchoas en aceite filete con Alcaparras; Idem en sal. Moscardines, Anguilas.

Todo de lo mejor, lo más fino, todo fresco recién recibido.

Pimentón de Murcia clase extra; grande existencia de Bucatán. Yerba clase especial.

PRECIOS COMO NADIE

Casa central: CERRITO, 376.

Sucursales: José L. Terra, 2237. — Calle Rivera, 2da. — Mercado Central: puesto núm. 149. — Mercado Abundancia: puesto núm. 11.

Teléfono: 391 (Central)

Importadores y detallistas:

MANUEL Y MAXIMO MANZANARES

MAISONNAVE & Cía.

Neumáticos Michelin — Good-Year — Goodrich — Firestone y de todas marcas
Aceites y grasas Mobiloil, Bujías Bosch, Reflex, Splitdorf, A. C. Titan

ACCESORIOS PARA AUTOMÓVILES. — TALLER DE VULCANIZACIÓN.

Teléfono: URUGUAYA, 2733 — Central

CALLE PAYSANDÚ, 901 ESQ. CONVENCION — MONTEVIDEO

Echeverría & Arocena

Consignatarios de frutos del país

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

CALLE CUAREIM N° 2014

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya 232 (Aguada)

H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACÉN POR MAYOR

Consignatario de frutos del país

Avda. Gral. Rondeau, 1420

Teléfono: "LA URUGUAYA" N.º 208 (Central)
Casilla Correo N.º 183

MONTEVIDEO

Ventura & Hernandorena

SUCESORES DE

Francisco Ventura

CASA IMPORTADORA

Vidrios, espejos, cristales, pinturas, barnices,
molduras para cuadros y anexos

CALLE 25 DE MAYO, 651

esquina Bm. Mitre

"ANILINAS E. E."

De alta concentración y gran firmeza; únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para géneros de lana, algodón y mezcla, cueros, madera, flores, paja, mimbrres, etc.

Con el contenido de cada tubo pueden teñirse 500 gramos de género y pueden dar tres tonos distintos: pálido, fuerte o intenso. — Precio del tubo de cristal \$ 0.30.

ENRIQUE ELIZALDE

1412-Juan Carlos Gómez-1414 - Entre Rincón y 25 de Mayo

TANCO & OCHOTORENA

IMPORTADORES

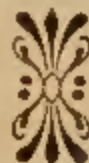
— DE —

Vinos Navarro y Rioja - Aceites y Conservas

883 - Calle Mercedes - 885

MONTEVIDEO

Francisco Goñi & Cía.

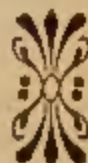


Fábrica de calzados y Tallarieria. — Depósito de collanillos extranjeros y del país. — Baules y Batijas. — Consignación de frutos. — Ventas al por mayor.

887 - Calle Uruguay - 878

MONTEVIDEO

Teléf. La Uruguaya, 357 — Casilla de Correo, 296



"LA EUSKALDUNA"

FUNDICIÓN de HIERRO y BRONCE y TALLER MECÁNICA

— DE —

ARIN HERMANOS

Especialidad en trabajos artísticos

CALLE PARAGUAY, 2408 esquina Gral. CARADALLO

MONTEVIDEO

Teléfono: "La Uruguaya" N.º 1370 (Aguada)

Restaurant "Euskal Echea"

Casa especial en Comidas, Vinos y Licores de todas clases
de Antonio Mallo & Cía.

Sucesores de PEDRO IROLART

Servicio de minutos a todas horas. — La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros. — Tranvías a todas direcciones. — A veinte metros de las dos salidas de la Estación del F. C. — Precios sumamente módicos.

CALLE PARAGUAY, 1283-34-36

Teléfono: La Uruguaya, 806 (Aguada) **MONTEVIDEO**

LA VIZCAINA

DE

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor. — Casa Importadora de artículos españoles, franceses, ingleses, alemanes, norteamericanos e Italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: "La Uruguaya" 612 (Central)

Martín Larragueta

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CALLE MÉDANOS, 1590

Teléfono: LA URUGUAYA, 2461 (Cordón)

MONTEVIDEO

Luis San Martín

Consiguaciones de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA

1970 - CUAREIM - 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías

GARAYALDE Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocado, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos { La Uruguay, 425 y 3418
La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas,
relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de Compras en París

1423 -- CALLE ITUZAINGÓ -- 1433

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHÉ & Cia.

Teléfono: La Uruguay, 1790-Central

SORIANO, 829 MONTEVIDEO

Tienda "La Sud Americana"

DE

PEDRO MUÑO

Rio Branco 1202, esquina Canelones 951-957

Teléfono "La Uruguay" 1978 (Central)

La casa que vende más barato
en toda la república

Especialidad en Medias para Señoras

SAGARDA

SIDRA CHAMPAGNEISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran
Premio en la Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ y Cia.

MONTEVIDEO

CONFITERIA Y CAFE "TAURINO"

de LUCIO MACHADO

SANDWICHES \$ 2 EL CIENTO — BOMBONES FINOS KILO \$ 1.60

1725 - Av. 18 DE JULIO - 1727 entre Magallanes y Gaboto — Teléfonos: La Uruguay, 524
(Cordón) y Cooperativa

Compañía Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO C. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos 1660 - 64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al
mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en
ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modi-
ficación de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos de las dos compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: La Uruguay, 909-Central



Mariezcurrera Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono: La Uruguay, 1139-Cordón

MONTEVIDEO



Pídase el exquisito

VERMOUTH "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor

en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Mariezcurrera

ABOGADO

SORIANO 1079

Teléf. La Uruguay 3405 Central

„ La Cooperativa

MONTEVIDEO

SEÑORES HACENDADOS:

El Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

Especialista en ARTICULOS RURALES

Tiene pronto para cargar y a precios económicos:

DEBAZADOR para toros y vacas de pedigrée. — BIETES para operar y trabajar hacienda. — BANADEROS garrapaticidas, desmontables. — MANGAS o EMBUDOS para acorrallar ganado. — TUBOS o MANGUERAS para embretar. — PUERTAS y TRANCAS CORREDIZAS. — PUERTAS DE APARTAR, sueltas y con puente de manejo. — CORRALITOS para clasificar ganado. — ESCURRIDEROS de madera dura desmontables. — APARTADORES a tambor de cierre muy rápido. — APRETADORES para marcar terneros. — HORQUETAS a torno para marcar ganado. — PORTERAS y CANCELAS, de varios tipos. — BEBEDEROS y COMEDEROS de madera dura. — BOXES y PESEBRES, fijos y portátiles. — CARROS AGUATEROS de varios tamaños. — CARRITOS para trabajos de estancias. — ZORRAS para trabajos de campo. — CABILLETES. — con aro para embolsar lana. — CARNICERIAS portátiles para estancias. — COMEDEROS con rejillas para ganado vacuno, yeguarizo y lanar. — CASILLAS para perros. — PRENSAS ENFARDADORAS de varios tamaños. — RASTRAS de varios tamaños. — CARRETILLAS DE MANO de varios tipos. — BANCOS rústicos para jardines.

Fabricación de puertas y ventanas especiales para casas de campo

VISITE Vd. EL SALON DE EXPOSICION DE LA CASA

PARAGUAY y MIGUELETE

Frente a la Estación del Ferrocarril Central

MONTEVIDEO



Talleres Gráficos: Ciudadela 1469



PORTE PAGO